

## **Condiciones Generales de Venta BEKAERTDESLEE**

### 1. Alcance

- 1.1. Estas Condiciones Generales de Venta se aplican íntegra y exclusivamente a todas las transacciones comerciales, incluidas todas las propuestas, ofertas, pedidos y/o acuerdos realizados por BEKAERTDESLEE HOLDING NV con domicilio social en B-8790 Waregem, Deerlijkseweg 22 e inscrita en Crossroads Bank for Enterprises, con el número 0628.953.443, incluyendo las empresas asociadas a ella (como se define en el artículo 11 del Código de Sociedades Belga (en adelante: "BEKAERTDESLEE") con usted como su cliente (en adelante "el Cliente"), salvo que se acuerde expresamente lo contrario por escrito y firmado por un representante autorizado en virtud de los estatutos de BEKAERTDESLEE.
- 1.2. En el momento en que se realiza la transacción comercial, se considera que el Cliente ha recibido y aceptado incondicionalmente estas Condiciones Generales de Venta, aun si el pedido se hubiese realizado por teléfono o por otra vía oral. Estas Condiciones Generales de Venta se publican en el sitio web de BEKAERTDESLEE y también pueden ser enviadas gratuitamente bajo petición.
- 1.3. Todas las condiciones de compra y otras condiciones del Cliente, independientemente de su nombre o de la forma en que se transmiten, quedan expresamente excluidas. El Cliente renuncia a su derecho a invocar tales condiciones.
- 1.4. En caso de incongruencias entre las disposiciones de estas Condiciones Generales de Venta y un acuerdo escrito por separado, prevalecerán las disposiciones de dicho acuerdo.
- 1.5. BEKAERTDESLEE se reserva el derecho de modificar estas Condiciones Generales de Venta en cualquier momento. Las Condiciones Generales de Venta modificadas se publicarán en el sitio web de BEKAERTDESLEE al menos 30 días antes de su entrada en vigor, indicando el número de versión.

### 2. Ofertas, pedidos y confirmaciones de pedido

- 2.1. Todas las ofertas, incluidas todas las cotizaciones, presupuestos, cálculos preliminares, propuestas, publicidad o anuncios similares por BEKAERTDESLEE (en adelante "Ofertas"), a las que se refieran como oferta o de otras maneras, no contraen obligación y no son vinculantes. No se celebra un acuerdo entre BEKAERTDESLEE y el Cliente hasta que la confirmación del pedido o un acuerdo por escrito haya sido firmado por un representante autorizado de BEKAERTDESLEE, o que resulte del hecho de que BEKAERTDESLEE ejecute el acuerdo.
- 2.2. La confirmación del pedido debe ser comprobada por el Cliente en todos los casos. Si la confirmación del pedido no se elabora conforme al pedido, el Cliente deberá notificar a BEKAERTDESLEE dentro de las 48 horas siguientes al envío de la confirmación

del pedido. A partir de entonces, no se aceptarán reclamos en relación con las entregas conforme a la confirmación del pedido y se considerará que la entrega se ha efectuado en cumplimiento con el pedido.

- 2.3. Siempre se considera que las personas físicas que realicen un pedido en nombre del Cliente cuentan con la autorización suficiente del Cliente y garantizan la ejecución por parte del Cliente.
- 2.4. En el caso de que las Ofertas se elaboren sobre la base de información proporcionada por o en nombre del Cliente, BEKAERTDESLEE tiene el derecho en todo momento de asumir la exactitud e integridad de esta información. Si posteriormente se demuestra que esta información es incorrecta o incompleta, BEKAERTDESLEE tendrá el derecho, entre otras cosas, de ajustar unilateralmente los precios indicados sin que el Cliente tenga derecho a disolver el contrato. No será obligatorio avisar previamente al Cliente para cargar el ajuste.

### 3. Propiedad y derecho de uso sobre la información proporcionada durante la fase precontractual

- 3.1. Toda la información proporcionada por o en nombre de BEKAERTDESLEE en relación a Ofertas sigue siendo propiedad de BEKAERTDESLEE y debe ser devuelta a BEKAERTDESLEE inmediatamente a su solicitud.
- 3.2. La información mencionada en el artículo 3.1 es confidencial y está dirigida exclusivamente a ser utilizada por la parte que solicitó la información y a quien esté dirigida con miras a la evaluación de una posible cooperación. Se prohíbe cualquier otro uso, así como la liberación total o parcial o el reenvío a terceros, al igual que la impresión o reproducción total o parcial de esta información, a menos que se acuerde expresamente lo contrario por escrito y por anticipado.

### 4. Entrega

- 4.1. A menos que se acuerde expresamente lo contrario por escrito y firmado por un representante autorizado de BEKAERTDESLEE, la entrega se llevará a cabo EXW (Ex Works), la fábrica donde se hizo el pedido, Incoterms® 2010, dentro del término de destino de 4 meses.
- 4.2. Las condiciones de entrega declaradas por BEKAERTDESLEE son meramente indicativas a menos que se acuerde expresamente lo contrario por escrito. El Cliente desiste expresamente a ejercer el derecho a reclamar una indemnización, la disolución o transferencia de la posesión, a menos que la entrega tardía no fuera razonable con la excepción de los casos mencionados en el artículo 14-
- 4.3. Sin perjuicio del artículo 8, el Cliente acepta una diferencia de un 10% por encima o por debajo del número de productos pedidos con respecto al

- número de productos entregados por BEKAERTDESLEE, independientemente de si esto se confirma en una confirmación de pedido.
- 4.4. Las clasificaciones (entregas parciales) se expedirán de tal manera que BEKAERTDESLEE pueda ejecutar el contrato.
  - 4.5. El Cliente debe recibir los bienes de inmediato, inspeccionarlos y verificar los números dentro de las 24 horas posteriores a la recepción, después de lo cual se considera que los números se han entregado de conformidad con el acuerdo.
5. **Entrega y facturación a terceros**
- 5.1. En derogación de lo antes mencionado, el Cliente podrá solicitar a BEKAERTDESLEE que entregue y facture a un determinado tercero incluyendo, pero no limitándose, a sociedades afiliadas al Cliente (tal como se define en el artículo 11 del Código de Sociedades Belga) y sus subcontratistas. La entrega y facturación correspondientes a este tercero se realizan sin excepción exclusivamente a riesgo del Cliente, en cuyo caso el Cliente es responsable de todas las deudas de dicho tercero con BEKAERTDESLEE que se refieren a la ejecución del contrato entre BEKAERTDESLEE y el Cliente.
6. **Reclamaciones**
- 6.1. Todas las reclamaciones presentadas por el Cliente con respecto a los bienes deberán indicar el número de identificación único adjunto a los bienes o su embalaje. Si no se indica el número de identificación único, se considerará que la reclamación no se ha recibido y no da derecho a ninguna suspensión o interrupción de los términos pertinentes.
  - 6.2. Las reclamaciones relativas a defectos visibles sólo son válidas si fueron presentadas por escrito por el Cliente en un plazo de 48 horas a partir de la recepción de los bienes y estos no han sido objeto de manipulación y no han sido utilizados.
  - 6.3. La garantía de BEKAERTDESLEE sólo abarca defectos ocultos, si tiene conocimiento de ellos. Dicho conocimiento no se asume; el cliente tiene que demostrarlo. La responsabilidad de BEKAERTDESLEE está limitada en cualquier caso a un período de 6 meses después de la entrega. Los defectos que se descubran después de la entrega se asumen, sujeto a evidencia de lo contrario (a ser entregada por el Cliente), como inexistentes al momento de la entrega o al resultado de manipulación incorrecta por parte del Cliente.
  - 6.4. BEKAERTDESLEE se reserva el derecho de sustituir los bienes defectuosos como consecuencia de lo cual todas las demás reclamaciones del Cliente caducarán en caso de defectos visibles e invisibles.
  - 6.5. La devolución sólo puede tener lugar con la aprobación escrita de BEKAERTDESLEE y no comprende una admisión por parte de BEKAERTDESLEE. Los bienes deben ser devueltos en su embalaje original libres de gastos de flete y costes.
  - 6.6. Con la excepción de engaño, el error intencional o error grave, BEKAERTDESLEE no se hace responsable ni está obligada a compensar las pérdidas inmateriales, indirectas o consecuente, incluyendo, pero no limitado a, lucro cesante, pérdida de ventas, pérdida de ingresos, limitaciones de producción, gastos administrativos y de personal, aumento en los costos generales, pérdida de clientes, daño a la reputación o reclamaciones de terceros, y la responsabilidad contractual y extracontractual de BEKAERTDESLEE hacia el Cliente en cualquier caso está siempre limitada al valor facturado sin IVA y otros impuestos.
7. **Diferencias con respecto a los bienes**
- 7.1. Las diferencias entre, por una parte, los bienes entregados y, por otra, los bienes, muestras, modelos de demostración o imágenes entregados anteriormente no pueden constituir motivo de denegación, descuento, disolución del contrato o compensación si son de menor importancia.
  - 7.2. Las diferencias entre, por una parte, el diseño original, el dibujo, la copia o el modelo no pueden constituir un motivo de denegación, descuento, disolución del contrato o compensación si son de menor importancia.
  - 7.3. Al evaluar si las diferencias deben considerarse de escasa importancia en comparación con la totalidad del trabajo, se tiene en cuenta una muestra aleatoria representativa de la obra, a menos que se trate de bienes determinados individualmente.
  - 7.4. Las diferencias que no tienen o una influencia subordinada sobre el valor de uso de la obra teniendo en cuenta todas las circunstancias, siempre se consideran diferencias de menor importancia.
  - 7.5. Las diferencias en el color de los bienes entregados por BEKAERTDESLEE siempre se considerarán diferencias de menor importancia si el Cliente no indica códigos de color exactos por escrito junto con su pedido.
  - 7.6. Las diferencias en los materiales utilizados por BEKAERTDESLEE y los productos semiacabados permitidos según las condiciones generales de venta aplicables a la entrega de estos materiales y productos semiacabados se consideran diferencias de menor importancia. BEKAERTDESLEE enviará al Cliente una copia de las condiciones pertinentes a solicitud del Cliente.
8. **Tolerancias**
- 8.1. BEKAERTDESLEE cumple con la norma europea EN 14976:2005 con respecto a las especificaciones y procedimientos de prueba para las fundas de colchón en lo que respecta a las tolerancias incluidas en la misma.
  - 8.2. Sin perjuicio del artículo 4.3, el Cliente acepta las siguientes tolerancias en cuanto a los bienes entregados: con respecto a la funda de colchón con tejido a la plana acepta una tolerancia del 1%

respecto a la longitud que se entregó y facturó; con respecto a la funda de colchón de con tejido de punto y no a la plana acepta una tolerancia del 3% con respecto a la longitud entregada y facturada; con respecto a todas las demás fundas de colchón acepta una tolerancia del 5% con respecto a la masa especificada por unidad de superficie. Estas tolerancias no se consideran como un defecto por parte de BEKAERTDESLEE y no se pueden compensar ni cargar.

## 9. Recepción de la entrega en reserva

- 9.1. Después de la aprobación expresa y por escrito de BEKAERTDESLEE, el Cliente podrá recibir la entrega del número total de bienes pedidos en reserva. El total de los bienes en reserva se almacenará en los almacenes de BEKAERTDESLEE exclusivamente a riesgo y cuenta del Cliente.
- 9.2. El Cliente se compromete a recibir la entrega del número total de bienes pedidos y a hacerlo en un plazo de 3 meses como máximo a partir de la fecha del pedido. Si el número total no se redime dentro de ese plazo, el Cliente se compromete a recibir la entrega del resto como una entrega única al final de dicho plazo. Sin perjuicio de los demás derechos y recursos disponibles para BEKAERTDESLEE, el Cliente deberá hacerse cargo de los costes de almacenamiento por día de demora que haya comenzado si se supera este plazo.
- 9.3. A fin de preparar una entrega, el Cliente debe notificar a BEKAERTDESLEE por escrito antes de las 11:00 horas dentro de la zona horaria de la fábrica donde se realiza el pedido, indicando el número correcto de bienes y declarando si BEKAERTDESLEE debe garantizar el transporte o no. Después de lo cual, BEKAERTDESLEE enviará una confirmación de pedido al Cliente. Cuando proceda, BEKAERTDESLEE se compromete a entregar el número de bienes notificado en el plazo máximo de días laborables después del día de envío de la confirmación de pedido indicada en la confirmación de la orden, con la excepción de posibles retrasos sobre la base de disposiciones reglamentarias, Incluyendo, sin limitación, las formalidades aduaneras. En todos los demás casos, el Cliente se compromete recibir los bienes a más tardar dentro del número de días hábiles tras el envío de la confirmación de pedido indicado en la confirmación de la orden, a falta de lo cual los gastos de almacenamiento serán pagaderos por cada día de retraso que haya comenzado.

## 10. Embalaje

- 10.1. Si BEKAERTDESLEE lo considera necesario, los bienes serán embalados por BEKAERTDESLEE de acuerdo con las prácticas generalmente aplicadas en el sector, a menos que el Cliente haya notificado a BEKAERTDESLEE, a más tardar en el momento de la celebración del acuerdo, sobre requisitos específicos relativos a las unidades de embalaje requeridas, las

características requeridas o la naturaleza del envase, y haya facilitado información sobre el recargo y los métodos de manipulación correspondientes los bienes embalados que se han aplicado.

- 10.2. El embalaje de devolución siempre se mantiene la propiedad de BEKAERTDESLEE incluso si se ha cobrado al cliente, y es almacenado por el Cliente de forma gratuita. El cliente está obligado a devolver el embalaje de devolución en la misma condición en que recibió dicho embalaje. Al firmar la orden de entrega o la nota de envío, el Cliente reconoce que ha recibido el embalaje de devolución en perfecto estado.
- 10.3. BEKAERTDESLEE se reserva el derecho de cobrar al Cliente un depósito por cada artículo de devolución entregado.
- 10.4. Al devolver el embalaje de devolución, el Cliente recibe una nota de crédito relativa al embalaje cargado deduciendo los costes derivados del daño.

## 11. Pago/Precio

- 11.1. A menos que se indique lo contrario por escrito, todos los precios excluyen IVA y todos los demás impuestos, cargos y/o gravámenes. Estos impuestos, cargos y gravámenes que se refieran a la mercancía entregada o su transporte corren totalmente por cuenta del Cliente.
- 11.2. BEKAERTDESLEE se reserva expresamente el derecho de incrementar el precio acordado con el Cliente si durante la vigencia del contrato aumenta uno o más de los costes (incluidos, sin limitación, los precios de fletes, tasas de seguros, costes de producción, fluctuaciones monetarias, precios de la electricidad y costes salariales), independientemente de la causa de este aumento.
- 11.3. Las facturas se pagan en efectivo, sin deducciones, en el domicilio social de BEKAERTDESLEE en la moneda indicada en la factura y el pago deberá efectuarse mediante transferencia a la cuenta bancaria indicada en la factura, a menos que otras condiciones de pago se acordaran entre el Cliente y BEKAERTDESLEE de forma expresa y por escrito.
- 11.4. A partir de la fecha de vencimiento, los intereses por mora se abonarán en la factura por aplicación de la ley y sin notificación de incumplimiento. Los intereses serán equivalentes al tipo de interés legal establecido en el artículo 5 de la ley belga del 2 de agosto de 2002 y equivaldrán a por lo menos el 12% de la deuda. También será pagadero un cargo fijo por implementación de la ley y sin previo aviso de incumplimiento en el pago que asciende al 10% del importe de la factura por pagar sujeto a un mínimo de 250 euros, sin perjuicio del derecho de BEKAERTDESLEE a reclamar una mayor indemnización en base a pruebas realmente sólidas de pérdidas más elevadas. BEKAERTDESLEE tiene el derecho en todo momento de reclamar de nuevo al

Cliente los costes de cobranza que han devenido pagaderos como resultado del retraso en el pago por parte del Cliente.

- 11.5. En caso de falta de pago de una factura en la fecha de vencimiento, todas las reclamaciones contra el Cliente que no hayan devenido exigibles, independientemente del acuerdo al que pertenezcan, serán inmediatamente exigibles por ley y sin aviso de incumplimiento. De haberse establecido cuotas o firmado letras de cambio, ya sea en este contrato o en otro acuerdo, todas las cantidades a pagar de acuerdo alguno, serán debidas y pagaderas inmediatamente de pleno derecho y sin previo aviso de incumplimiento de pago si alguna cuota no se pagara o si una letra de cambio no se pagara en la fecha de vencimiento.
- 11.6. Las letras de cambio o valores que hayan sido aceptados no implican un incumplimiento de estas Condiciones Generales de Venta ni sustitución de una deuda por otra.
- 11.7. La fecha de la factura se aplica como fecha de entrega, siempre y cuando el Cliente no presente evidencia de lo contrario.
- 11.8. Si el Cliente incumple sus obligaciones, BEKAERTDESLEE se reserva el derecho de suspender o cancelar cada ejecución de u pedido o de todas las entregas, también en el caso de que se haya acordado un plazo de entrega fijo, sin perder el derecho al pago y sin perjuicio de la mayor remuneración estipulada e interés por mora. Tal suspensión o disolución tiene lugar por aplicación de la ley y sin aviso de incumplimiento y será notificada al Cliente mediante carta. BEKAERTDESLEE mantendrá los anticipos.
- 11.9. Las reclamaciones sobre facturas deben ser notificadas por escrito a BEKAERTDESLEE dentro de los 8 días posteriores a la recepción de la factura.

## 12. Garantías

- 12.1. BEKAERTDESLEE siempre tiene el derecho, antes de iniciar la ejecución del pedido o antes de la entrega o la continuación de la entrega o el cumplimiento del pedido, de exigir el pago anticipado u otra forma de garantía que sea suficiente a juicio de BEKAERTDESLEE para el cumplimiento de las obligaciones de pago del Cliente. La negativa por parte del Cliente de pagar el anticipo que se ha solicitado o de proporcionar la seguridad que se ha exigido da derecho a BEKAERTDESLEE de suspender o disolver el contrato, sin perjuicio del derecho de BEKAERTDESLEE a la compensación de los costes y pérdida de beneficios. Tal disolución tiene lugar por aplicación de la ley y sin aviso de incumplimiento y será notificada al Cliente mediante carta. BEKAERTDESLEE mantendrá los anticipos.

## 13. Retención de título

- 13.1. Los bienes que BEKAERTDESLEE entregara al Cliente seguirán siendo propiedad de BEKAERTDESLEE hasta que todo lo que se adeude como contraprestación de conformidad con todos los acuerdos entre BEKAERTDESLEE y el Cliente hayan sido pagados en su totalidad, incluyendo, sin limitación, el pago del precio, los costes, los intereses y cualquier compensación. En tanto que dicha propiedad continúe siendo de BEKAERTDESLEE, el Cliente no tendrá derecho a alterar los bienes sometiéndolos al proceso de producción o integrándolos a otro producto o mezclándolos de otra manera.
- 13.2. Los riesgos de pérdida o de destrucción de los bienes a ser entregados pasarán al Cliente en su totalidad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4. El Cliente está obligado a asegurar los bienes que se encuentren bajo la reserva de título contra todos los riesgos habituales en el sector y presentar la póliza de seguro a BEKAERTDESLEE para su inspección en la primera solicitud.
- 13.3. Hasta que el pago haya sido realizado en su totalidad conforme a todos los acuerdos entre BEKAERTDESLEE y el Cliente; (i) el Cliente mantendrá los productos BEKAERTDESLEE de buena fe; (ii) en caso de venta de los bienes por parte del Cliente, el Cliente mantendrá los ingresos de esta venta en una cuenta bancaria abierta específicamente para este fin en beneficio de BEKAERTDESLEE; (iii) BEKAERTDESLEE tiene el derecho de rastrear todos los ingresos por la venta del Cliente a través de la cuenta bancaria o cualquier otra cuenta; (iv) en caso de venta de bienes en el contexto de las operaciones comerciales habituales, el Cliente transferirá sus derechos de reclamación de devolución del precio de venta de los terceros pertinentes a BEKAERTDESLEE, si BEKAERTDESLEE lo solicita por escrito.
- 13.4. Hasta que el pago se haya realizado por completo, el Cliente mantendrá la mercancía como custodio en nombre de BEKAERTDESLEE en un rol fiduciario y será responsabilidad del Cliente mantener los productos en buenas condiciones y en un buen estado de conservación por su propia cuenta; los bienes se separarán claramente de los otros activos y se marcarán claramente como propiedad de BEKAERTDESLEE.
- 13.5. Hasta el momento en que se transfiera el título de propiedad al Cliente, BEKAERTDESLEE tendrá el derecho absoluto de devolver los bienes, venderlos, procesarlos o enajenar todo o parte de los bienes, en cuyo caso el título de propiedad seguirá siendo de BEKAERTDESLEE. En la aplicación de los asuntos arriba mencionados, BEKAERTDESLEE, o cualquiera de sus empleados, agentes o representantes autorizados, tiene derecho en cualquier momento a entrar en los lugares donde se encuentren los bienes o parte de los mismos sin notificación previa o cuando se considere razonable con el fin de retirar

- los bienes de tales lugares y, en los casos pertinentes, el Cliente estará obligado a pagar los ingresos que mantenía sobre una base fiduciaria a BEKAERTDESLEE de acuerdo con esta cláusula. BEKAERTDESLEE tiene el derecho de solicitar una orden judicial para evitar que el Cliente venda, reubique o de otra manera enajene los bienes.
- 13.6. Los derechos del Cliente como comprador inminente para adquirir los bienes terminarán en la primera de las siguientes fechas: (i) en la fecha de vencimiento del período de crédito acordado, si corresponde; (ii) si se trata de una empresa que ha sido declarada en quiebra o que realice cualquier acto que permita una petición de quiebra o si el Cliente liquida sus bienes o termina sus actividades comerciales; (iii) si el Cliente como comprador inminente es una empresa que realiza cualquier acto u omisión que otorgue a un receptor el derecho de adquirir el control de los bienes o que otorgue a cualquier otra persona el derecho de presentar una solicitud de disolución de la empresa o presentar una solicitud de nombramiento de administrador.
- 13.7. Si un destinatario o gerente o cualquier otra persona que actúe en nombre de comprador inminente/Cliente intenta de alguna manera negar el derecho de propiedad a estos bienes de BEKAERTDESLEE o intenta de afirmar que esta venta condicional representa una cantidad de los activos inminentes del Cliente, esta persona pagará al vendedor según lo convenido, así como una compensación en relación con la difamación en la cantidad del precio acordado de los bienes implicados.
14. **Impracticabilidad de la cesión: fuerza mayor**
- 14.1. Si BEKAERTDESLEE no puede cumplir este contrato de forma permanente o temporal tras su conclusión por fuerza mayor o por circunstancias imprevistas, BEKAERTDESLEE tendrá derecho a reclamar, y el Cliente se compromete a ello, que el contenido del acuerdo sea enmendado a tal punto que su ejecución siga siendo posible.
- 14.2. La fuerza mayor incluye, entre otras cosas, el incumplimiento de las obligaciones derivadas de una causa no imputable no prevista por BEKAERTDESLEE, aunque esta circunstancia ya estuviera prevista en el momento de la celebración del contrato, entre otros: Enfermedad y otros problemas similares por parte de personal cualificado; Interrupciones en el suministro de energía y otras causas similares en los sitios de operación de BEKAERTDESLEE y en los sitios de operación de terceros contratados por BEKAERTDESLEE.
- 14.3. Además, BEKAERTDESLEE tiene derecho a suspender el cumplimiento de su obligación y no entrará en mora si se le impide temporalmente el cumplimiento de sus obligaciones como consecuencia de un cambio de circunstancias que no podían esperarse razonablemente al momento de conclusión del acuerdo y que están fuera de su control.
- 14.4. Las circunstancias que no podían esperarse razonablemente al momento de conclusión del acuerdo y que están fuera del control de BEKAERTDESLEE incluyen el incumplimiento por parte de terceros contratados por BEKAERTDESLEE o el incumplimiento a tiempo de sus obligaciones, incendios, huelgas o interrupciones de trabajo o la pérdida de los materiales a procesar, la rotura de herramientas, prohibiciones de importación o comercio.
- 14.5. La facultad de suspensión no existe si el cumplimiento se ha convertido en imposible de forma permanente o la imposibilidad temporal tiene una duración de más de dos meses, en cuyo caso tanto BEKAERTDESLEE como el Cliente tienen derecho a rescindir el contrato sin intervención judicial por medio de una carta certificada sin que ninguna de las partes tengan derecho a una indemnización por el perjuicio sufrido o que se pueda sufragar como resultado de la disolución.
- 14.6. Si BEKAERTDESLEE ha cumplido con parte de su obligación, tendrá derecho a una parte proporcional del precio acordado sobre la base del trabajo ya realizado y de los costes incurridos.
- 14.7. Si el encargo no puede realizarse, BEKAERTDESLEE notificará inmediatamente al Cliente por escrito, indicando la naturaleza de la situación de fuerza mayor y las circunstancias sobre las cuales se basa para ello. BEKAERTDESLEE no está obligada a demostrar que las circunstancias no son atribuibles ni previsibles.
- 14.8. La obligación del Cliente hacia BEKAERTDESLEE comprende una obligación de pago, lo que significa que la fuerza mayor por parte del Cliente se excluye de manera expresa.
15. **Suspensión y disolución**
- 15.1. Si el Cliente incumple alguna de sus obligaciones (incluyendo el pago), BEKAERTDESLEE tendrá derecho a disolver el contrato, retirar los bienes por un valor equivalente al pago incumplido y, posteriormente, a vender los bienes nuevamente. Para ello, el Cliente autoriza a BEKAERTDESLEE y a sus empleados, representantes autorizados y agentes de forma irrevocable a entrar en todos los sitios y edificios del Cliente, con o sin vehículos, durante el horario normal; esta autorización se seguirá aplicando a pesar de la terminación del contrato por cualquier motivo y no perjudica otros derechos los BEKAERTDESLEE.
- 15.2. Las partes han acordado que en caso de disolución del contrato por culpa del Cliente, la compensación se fija en el 30% del valor facturado/atribuido impago, a menos que se pruebe una pérdida mayor.

## 16. Pruebas

- 16.1. Si el cliente solicita a BEKAERTDESLEE llevar a cabo ciertos tipos de pruebas, éstas serán totalmente a cuenta del cliente. BEKAERTDESLEE no está obligado de ninguna manera a llevar a cabo estas pruebas.
- 16.2. BEKAERTDESLEE lleva a cabo las pruebas necesarias en el área de la calidad de la mercancía en la medida de sus posibilidades. El Cliente podrá adquirir los resultados de las pruebas bajo petición.

## 17. Los costes y riesgos relativos a los medios de producción entregados y los subcontratistas que hayan sido indicados por el Cliente

- 17.1. El Cliente tiene derecho a solicitar a BEKAERTDESLEE utilizar ciertos medios de producción, materias primas y/o productos semielaborados para la producción de los bienes. Si esto es factible desde una perspectiva técnica y económica y BEKAERTDESLEE está de acuerdo con ello, el uso de estos medios de producción, materias primas o productos semielaborados por parte de BEKAERTDESLEE correrá exclusivamente dentro de los costes y riesgos del Cliente.
- 17.2. El Cliente podrá solicitar a BEKAERTDESLEE que utilice un determinado subcontratista o proveedor. El uso del subcontratista o proveedor designado por el Cliente siempre será exclusivamente a riesgo del Cliente. Por ejemplo, BEKAERTDESLEE no es responsable de ningún retraso en la entrega de los bienes atribuibles al subcontratista o proveedor designado.

## 18. Propiedad intelectual

- 18.1. Todos los derechos de propiedad intelectual e industrial, incluidas todas las patentes, derechos de invención, derechos de autor y derechos conexos, marcas comerciales, nombres comerciales, nombres de dominio, derechos de modelos y dibujos, derechos de software informático, derechos de base de datos, derechos de información confidencial (incluyendo conocimientos prácticos o know-how y secretos comerciales) y todos los demás derechos de propiedad intelectual, tanto registrados como no registrados, incluyendo todas las solicitudes (o derechos de solicitud) y renovaciones o ampliaciones de dichos derechos y todos los derechos similares o equivalentes o formas de protección que existen ahora o en el futuro en cualquier lugar en el mundo (en lo sucesivo denominados "Derechos de propiedad Intelectual") en relación con todos los bienes producidos o modelos diseñados por o en nombre de BEKAERTDESLEE siguen titular en BEKAERTDESLEE.
- 18.2. BEKAERTDESLEE se reserva el derecho de declarar su nombre como autor o titular de sus productos.
- 18.3. En la medida necesaria, BEKAERTDESLEE otorga al Cliente una licencia no exclusiva y temporal para

utilizar, vender, ofrecer a la venta en el país donde el Cliente está establecido, procesar y alterar los bienes a entregar, a menos que se acuerde expresamente otra cosa por escrito.

- 18.4. En la medida en que el Cliente entregue elementos propietarios, incluyendo, sin limitación, textos, diseños, dibujos, modelos e imágenes, los derechos de propiedad intelectual pertenecientes al mismo continúan siendo del Cliente en la medida en que no infrinjan los derechos de propiedad intelectual de BEKAERTDESLEE ya mencionados. El Cliente otorga a BEKAERTDESLEE una licencia mundial, no exclusiva, perpetua, totalmente pagada, irrevocable y transferible para utilizar los artículos de propiedad para la producción de los bienes que se entregarán al Cliente.
- 18.5. El Cliente otorga a BEKAERTDESLEE una licencia internacional, no exclusiva, perpetua, totalmente pagada, irrevocable y transferible para utilizar los artículos de propiedad para la producción de los bienes que se entregarán al Cliente. Con excepción de errores intencionales, BEKAERTDESLEE no garantiza que el uso y comercialización de los bienes no infrinja los derechos de propiedad intelectual de terceros. Todos los productos y modelos diseñados se crean exclusivamente a riesgo del Cliente.

## 19. Asesoramiento, diseños y materiales

- 19.1. La información y el asesoramiento prestados por BEKAERTDESLEE, en particular, pero sin limitarse a ello, con respecto a los materiales, los colores, los métodos de fabricación o el diseño son de carácter meramente general y sin obligación alguna.
- 19.2. BEKAERTDESLEE no se hace responsable de un diseño elaborado por el Cliente o en su nombre, ni de ningún asesoramiento relacionado con dichos diseños. El Cliente es responsable de la adaptabilidad funcional de los materiales o formatos prescritos por el Cliente. La adaptabilidad funcional se define como la adaptabilidad del material o formato para la finalidad para la que se destina el producto según el diseño del cliente.
- 19.3. En caso de un encargo, BEKAERTDESLEE sólo asume la responsabilidad de los diseños no creados por dicha empresa o en su nombre para su creación de acuerdo con el encargo y de la adaptabilidad de los materiales utilizados en la medida en que estos materiales no han sido prescritos por el Cliente.
- 19.4. BEKAERTDESLEE nunca acepta ninguna responsabilidad por las piezas y/o materiales puestos a disposición por el Cliente o que hayan sido prescritos por él.

## 20. Indemnidad

- 20.1. El Cliente garantiza a BEKAERTDESLEE que el cumplimiento del contrato, entre otras cosas, mediante la reproducción o publicación de los bienes recibidos del Cliente, tales como copias, modelos, diagramas o fotografías, no infringe derechos que

puedan ser ejecutados por terceros, en particular, pero sin limitarse a ello, de conformidad con reglamentos nacionales o internacionales en materia de derechos de autor o cualquier otro derecho de propiedad intelectual o derecho con respecto al acto ilícito o las prácticas comerciales poco éticas.

- 20.2. El Cliente mantiene indemne a BEKAERTDESLEE tanto en juicio como fuera de los tribunales ante toda reclamación de terceros contra BEKAERTDESLEE de conformidad con la legislación o los reglamentos antes mencionados.
- 20.3. El Cliente declara que transfiera íntegramente los derechos mencionados en el artículo 20.1. Sin embargo, si surgen o continúan existiendo dudas razonables con respecto a la exactitud de los derechos alegados por el Cliente, BEKAERTDESLEE tiene el derecho pero no está obligado a suspender el cumplimiento del contrato hasta el momento en que se establezca de manera irrevocable, posiblemente en los tribunales, que BEKAERTDESLEE no infringe los derechos de terceros al cumplir del acuerdo. Posteriormente, BEKAERTDESLEE realizará el pedido pendiente dentro de un plazo razonable.
- 20.4. El Cliente mantiene indemne a BEKAERTDESLEE ante reclamaciones de usuarios que sufrieran una pérdida como resultado del uso de los bienes.

## 21. Confidencialidad

- 21.1. El Cliente se compromete a mantener en estricto secreto toda la información de cualquier tipo, ya sea financiera, comercial, económica, técnica, legal o cualquier otra información, independientemente de su formato, adquirida de BEKAERTDESLEE (en lo sucesivo, "Información Confidencial").
- 21.2. Toda la Información Confidencial que se revela, directa o indirectamente, al aplicar estas Condiciones Generales de Venta sigue siendo propiedad exclusiva de BEKAERTDESLEE.
- 21.3. La obligación antes mencionada de confidencialidad respecto a la Información Confidencial no se aplica si el cliente es capaz de demostrar: (i) que se encuentra a disposición general del público o ha estado a disposición general del público, sin ningún acto u omisión en este sentido por parte del Cliente o cualquier representante, asesor, empleado, u otra parte afiliada del Cliente; o (ii) que era legalmente propiedad o de conocimiento del Cliente antes de la recepción por parte de BEKAERTDESLEE; o (iii) que le fue revelada al Cliente de manera legal por un tercero que no era un empleado, (sub)contratista, representante, empresario asociado o socio de BEKAERTDESLEE o cualquier otra parte que sujeta a un deber de confidencialidad hacia BEKAERTDESLEE; o (iv) que fue desarrollada de forma independiente por los empleados del Cliente que no tienen acceso a dicha información, sin hacer uso de cualquier Información Confidencial de BEKAERTDESLEE a este respecto; o

(v) que existe una obligación legal para liberarla o revelarla, en el entendimiento de que el cliente notifica a BEKAERTDESLEE tan pronto como sea posible de esta obligación, si es posible primero consultará con BEKAERTDESLEE acerca de la revelación obligatoria, y dicha revelación se limitará a la mínima información requerida por la ley.

- 21.4. Si se termina el acuerdo, el Cliente se compromete a devolver (copias de) la Información Confidencial a BEKAERTDESLEE o a destruirla, por ejemplo, si así lo quiere BEKAERTDESLEE.
- 21.5. Las disposiciones de este artículo sobrevivirán a la terminación del acuerdo entre las partes por un período de 5 años desde el momento de la terminación.

## 22. Tratamiento de datos personales

- 22.1. El tratamiento de datos personales por parte de BEKAERTDESLEE está sujeto a las disposiciones de la Declaración de Privacidad por separado, que pueden consultarse en la página web de BEKAERTDESLEE.

## 23. Otras disposiciones

- 23.1. Estas Condiciones Generales de Venta y los derechos y obligaciones que surgen de las mismas pueden ser transferidos a terceros por BEKAERTDESLEE, después de lo cual se libera a BEKAERTDESLEE del ulterior cumplimiento de sus obligaciones.
- 23.2. Si una o más disposiciones de estas Condiciones Generales de Venta se declaran total o parcialmente nulas o no vinculantes a través de la intervención judicial, esto no tendrá ningún impacto sobre la validez de las otras disposiciones o la validez de la totalidad de las Condiciones Generales de Venta. Si BEKAERTDESLEE desea enmendar o sustituir la disposición o las disposiciones en cuestión, la disposición nueva o enmendada deberá alinearse lo más posible a la disposición o disposiciones que se hayan declarado nulas o no vinculantes.
- 23.3. Estas Condiciones Generales de Venta comprenden un acuerdo completo entre BEKAERTDESLEE y el Cliente y reemplazan todos los acuerdos anteriores escritos u orales que supuestamente existieran entre ellos con respecto al mismo tema, con la excepción de los acuerdos existentes especiales escritos entre el cliente y BEKAERTDESLEE.
- 23.4. La falta de reclamación por parte de BEKAERTDESLEE del cumplimiento estricto de las disposiciones de estas Condiciones Generales de Venta no considerará como una renuncia o rechazo de las mismas.
- 23.5. El Cliente llevará a cabo compras en su propio nombre y por su propia cuenta e implementará estas Condiciones Generales de Venta como comerciante independiente para BEKAERTDESLEE. Estas Condiciones Generales de Venta no crean una

asociación, sociedad o empresa conjunta entre BEKAERTDESLEE y el Cliente.

24. [Ley aplicable y competencia](#)

24.1. Estas Condiciones Generales de Venta y las transacciones comerciales subsiguientes de las partes están sujetas a la legislación belga con exclusión expresa de la Convención de Viena.

24.2. Las partes se comprometen a resolver todas las disputas, entre ellas las relativas a la validez, la interpretación o la aplicación de estas Condiciones Generales de Venta o que surjan de transacciones comerciales, independientemente de su denominación, de manera amistosa mediante consulta mutua. Si no es posible llegar a una resolución amistosa, todas las disputas, entre ellas las relativas a la validez, la interpretación o la aplicación de estas Condiciones Generales de Venta o que surjan de transacciones comerciales, independientemente de su denominación, se someterán a la jurisdicción exclusiva de los tribunales de Kortrijk.